

CLIMAPOR®

DE DECKEN-DÄMMPLATTE FR DALLE DE PLAFOND ISOLANTE

4935



58 cm x 38 cm x 3 cm

~ 0,9 m²



WLG: 035

3 cm



DE DECKEN-DÄMMPLATTE

- platzsparende Deckendämmung für Keller oder Wohnräume
- keine Wärmebrücken durch umlaufenden Stufenfalz
- reduziert den Wärmeverlust um bis zu 59 %*
- überdeckt Risse und Unebenheiten
- mit lösungsmittelfreier Dispersionsfarbe überstreichbar
- mit rückseitiger Wabenstruktur für bessere Haftung

Material: Polystyrol, EPS
Wärmeleitfähigkeitsgruppe: WLG 035
Baustoffklasse: EN 13501-1 E

Einfache Wandverklebung mit lösemittelfreiem Kleber von DECOSA® oder einem anderen hochwertigen Styroporkleber

* im Verhältnis zu einem ungedämmten, 24 cm starken Ziegelmauerwerk

FR DALLE DE PLAFOND ISOLANTE

- Isolation pour plafond intérieur et plafond de cave
- Absence de pont thermique grâce au système d'emboîtement
- Réduit jusqu'à 59% * les pertes de chaleurs
- Recouvre les fissures et les irrégularités des murs
- Peut être peint avec une peinture sans solvant
- Avec dos alvéolé pour une meilleure adhérence

Matériau : Polystyrène, EPS
Conductibilité thermique : WLG 035
Classement feu : EN 13501-1 E

Application murale simple avec la colle sans solvant DECOSA® ou avec toute autre colle polystyrène de bonne qualité.

* par rapport à un mur de brique de 24 cm sans isolation.

GB INSULATION CEILING TILE

- space-saving ceiling insulation for basement or living areas
- no thermal bridges due to circumferential overlaps
- reduces heat loss by up to 59%*
- covers cracks and unevenness
- paintable with solvent-free dispersion colour
- with rear honeycomb structure for better adhesion

Material: Polystyrene, EPS
Thermal conductivity group: WLG 035
Fire classification: EN 13501-1 E

Easy wall application with solvent-free DECOSA® glue or other high-quality polystyrene glue

* in relation to non-insulated, 24 cm thick brickwork

RU ТЕПЛО-ИЗОЛИРУЮЩАЯ ПОТОЛОЧНАЯ ПЛИТА

- Тепло-изоляция для потолка в жилых помещениях и подвалах
- благодаря фальцу исключено образование тепловых мостиков
- уменьшает потери тепла через стены до 59%*
- скрывает трещины и неровности стен
- окрашивается дисперсионной краской без растворителя
- обратная сторона имеет сотовую структуру для лучшего приклеивания

Материал: полистирол, EPS
Группа теплопроводности: WLG 035
Класс горючести: EN 13501-1 E

Несложное приклеивание к стене с помощью клея без растворителя DECOSA® или другого качественного клея для стиропора

* по сравнению с неизолированной кирпичной стеной толщиной 24 см

IT PANNELLO ISOLANTE PER SOFFITTO

- isolamento per soffitti dall'ingombro ridotto per cantine o ambienti abitativi
- elimina i ponti termici grazie al battente perimetrale
- riduzione della perdita di calore fino al 59 %*
- copre crepe e irregolarità
- verniciabile con pittura ad acqua senza solventi
- adesione ottimale grazie alla configurazione a nido d'ape sul retro

Material: polistirolo, EPS
Classe di conducibilità termica: WLG 035
Classe di reazione al fuoco: EN 13501-1 E

Facilità di applicazione alla parete con colla senza solventi DECOSA® o altra colla per polistirolo di qualità

* rispetto a muratura in mattoni di 24 cm di spessore non isolata

ES PANEL DE AISLAMIENTO PARA TECHO

- aislamiento de techo que economiza espacio para sótanos o áreas destinadas a vivienda
- sin puentes térmicos debido a superposiciones circunferenciales
- reduce las pérdidas térmicas en hasta un 59%*
- cubre grietas e irregularidades
- puede pintarse con color de dispersión sin disolventes
- con estructura de nido de abeja trasera para una mejor adhesión

Material: Poliestireno, EPS
Grupo de conductividad térmica: WLG 035
Clasificación contra incendios: EN 13501-1 E

Fácil aplicación en pared con pegamento sin disolvente DECOSA® u otro pegamento de poliestireno de alta calidad

* en relación con enladrillado con un grosor de 24 cm no aislado

PL PŁYTA SUFITOWA IZOLACYJNA

HU MENNYEZETI SZIGETELŐLAP

CZ KRYCÍ IZOLAČNÍ DESKY

RO PLACI IZOLATOARE CU PENTRU TAVAN

TR IZOLASYON TAVAN KAPLAMASI

DE DECKEN-DÄMMPLATTE

FR DALLE DE PLAFOND ISOLANTE

4935



58 cm x 38 cm x 3 cm

~ 0,9 m²

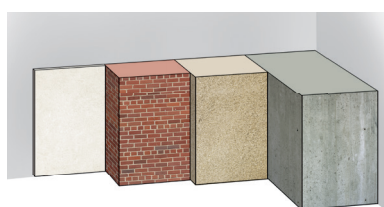


DE DÄMMVERGLEICH

Die 3 cm Dämmplatte hat dieselbe Dämmwirkung wie:
La dalle de 3 cm d'épaisseur a un pouvoir isolant identique à :

- ca. 52,5 cm Vollziegel / environ 52,5 cm de brique
- ca. 75 cm Kalksandstein / environ 75 cm de pierres naturelles
- ca. 112,5 cm Normalbeton / environ 112,5 cm de béton

FR COMPARATIF D'ISOLATION



SAARPOR SAD

Saarpur Klaus Eckhardt GmbH Neunkirchen Kunststoffe KG, Krummeg 3-7, 66539 Neunkirchen, GERMANY // S.A.D Sarl Z.I de Rémelfing, B.P. 60429, 57204 Sarreguemines Cedex, FRANCE // Saarpur Hungaria KFT, Ócsai út 1-3, 1239 Budapest, HUNGARIA // Saarpur Polska Spółka z o.o., Ul. Kazimierza Dobrowolskiego 21A, 05-555 Tarczyn, POLSKA // Saarpur RomDeco SRL, Prel.SOS. Giurgiului, Nr. 33A, Corp. Administrativ, Comuna Jilava, SAT Jilava, Judetul Ilfov 077120 ILFOV, ROMANIA

CE 14
www.saarpur.de
LE-1402-SA
EN 15102:2007

Made in EU



* Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, présentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes émissions).

CLIMAPOR®

DE VERARBEITUNG

Der Untergrund muss sauber, trocken, fest, glatt und tragfähig sein. Empfohlenen Kleber auf die graue Rückseite der Dämmplatte auftragen. Die erste Platte in der Ecke platzieren, so dass die folgenden Platten mühelos in den Falz gelegt werden können. Platte fest andrücken und eventuelle Kleberreste sofort mit feuchtem Schwamm entfernen. Nach dem Trocknen (24 - 48 h) können die Platten mit lösemittelfreier Dispersionsfarbe überstrichen werden.

RU ОБРАБОТКА

Основа на которую приклеивается тепло-изоляция должна быть чистой, сухой, фиксированной, гладкой, неосыпающейся. Рекомендованный клей нанести на обратную серую сторону тепло-изолирующей плитки. Первую плитку разместить в углу, так чтобы последующие без усилий входили в фальц. Плитку плотно придавить и остатки клея сразу же удалить влажной губкой. После высыхания (24 - 48 час.) плитку можно покрасить дисперсионной краской без растворителя.

PL PŁYTA SUFITOWA IZOLACYJNA

- oszczędzająca miejsca izolacja sufitowa do piwnic lub pomieszczeń mieszkalnych
- brak mostków termicznych dzięki zakładce na obwódzie
- zmniejszenie utraty ciepła nawet o 59%*
- pokrywa rysy i nierówności
- malować farbami dyspersyjnymi
- lepsza przyczepność dzięki strukturze plastra miodu

Material: polistyren, EPS

Współczynnik przewodzenia ciepła: WLG 035

Klasyfikacja ogniowa: EN 13501-1 E

Proste przyklejanie do ściany klejem DECOSA® bez rozpuszczalników lub innym wysokiej jakości klejem do styropianu.

* W stosunku do nieizolowanego muru z cegły o grubości 24 cm.

MONTAŻ

Podłoże musi być czyste, suche, twarde, gładkie i wytrzymałe. Zalecany klej pacą zębatą nałożyć na szarą tylną stronę płyty. Płyty zaczynamy kleić od rogu żeby następnie można było połączyć zakładkami. Płytę mocno docisnąć i ewentualne resztki kleju usunąć natychmiast mokrą gąbką. Po wyschnięciu (24-48 h), można malować płyty farbami dyspersyjnymi.

RO PLACI IZOLATOARE CU PENTRU TAVAN

- izolatie tavan pentru pivnita sau suprafete locuibile cu efect de economie de spatii
- fara puncti termice datorita faltului
- reduce pierderea de caldura cu pana la 59%*
- acopera crapaturile si neuniformitatile
- se poate vopsi cu vopsele in dispersie fara solventi
- pe spate cu structura in fagure pentru o mai buna aderenta

Material: Polistiren, EPS

Grupa conductibilitatii termice: WLG 035

Clasa de ardere: EN 13501-1 E

Simplu de lipit pe perete cu adeziv fara solventi DECOSA® sau alt adeziv pentru polistiren de buna calitate.

* in raport cu un zid de caramida de 24 cm neizolat.

MODUL DE INTREBUINTARE

Suportul trebuie sa fie curat, uscat, rezistent, neted si cu capacitate de incarcare. Aplicati adezivul recomandat pe partea gri din spate a placii izolatoare. Asezati prima placa in colt, astfel incat urmatoarele placii sa poata sa fie ase-zate fara efort in falt. Fixati prin apasare placile si indepartati imediat restul de adeziv cu un burete umed. Dupa uscarea (24 - 48h) placile pot sa fie vopsite cu vopsea in dispersie fara solventi.

FR MISE EN ŒUVRE

Le support doit être propre, sec, solide, lisse et résistant. Utiliser la colle recommandée et encoller la surface grise de la dalle isolante. Fixer la première dalle bien dans un coin de plafond et juxtaposer les dalles suivantes. Exercer une pression ferme sur la dalle puis éliminer immédiatement les excès de colle à l'aide d'une éponge humide. Respecter le temps de séchage (de 24 à 48 h) avant de peindre, si nécessaire, les dalles avec une peinture sans solvant.

IT LAVORAZIONE

Il fondo deve essere pulito, asciutto, stabile, liscio e solido. Applicare la colla consigliata sul lato grigio (retro) del pannello isolante. Posizionare il primo pannello partendo dall'angolo, in modo da poter posare i pannelli successivi a battuta sui precedenti con facilità. Premere i pannelli per farli aderire bene e asportare immediatamente eventuali residui di colla con una spugna umida. Una volta asciugati (24 - 48 h), i pannelli si possono verniciare con pittura ad acqua senza solventi.

HU MENNYEZETI SZIGETELŐLAP

- helytakarékos mennyezeti szigetelés pincékbe vagy lakóhelyiségekbe
- falcos kivitelnék köszönhetően megakadályozza a hőhid keletkezését
- akár 59%*-kal is csökkenti a hőveszteséget
- lefedi a szakadásokat és egyenetlenségeket
- oldószermentes diszperziós festékkel átfesthető
- A hátoldali érdeesebb struktúra jobb tapadást biztosít

Anyag: polisztirol, EPS

Hővezető képesség: WLG 035

Égési osztály: EN 13501-1 E

Oldószermentes DECOSA® vagy más sztirol-ragasztóval egyszerűen felragasztható.

* szigetelés nélküli, 24 cm vastag téglafalhoz képest

FELDOLGOZÁS

Az alapnak tisztának, szilárdnak, simának és teherbírónak kell lennie. A javasolt ragasztót hordja fel a szigetelőlap hátoldalára. Úgy helyezze el az első lapot a sarokban, hogy a többi lapot gond nélkül a horonyba legyen helyezhető. Erősen nyomja rá a lapot és az esetleges ragasztómaradékokat egy nedves szivaccsal azonnal távolítsa el. Száradás után (24 - 48 óra) a lapok oldószermentes diszperziós festékkel festhetők át.

TR IZOLASYON TAVAN KAPLAMASI

- Yer kaplamayan tavan izolasyon malzemesi.
- Isı köprülerini önler
- Isı kaybını59%* azaltır
- Çatlak ve kusurları örter.
- Su bızlı boyalar ile boyanabilir.
- Özel yapışma alanları ile güçlü tutunma.

Malzeme: Polistren, EPS

Isıl Geçirgenlik Grubu: WLG 035

Yanmazlık Sınıfı: EN 13501-1 E

DECOSA® veya benzeri solvent içermeyen yapıştırıcılar ile kolay uygulama.

* İzolasyonsuz, 24 cm tuğla duvara göre.

UYGULAMA

Uygulanacak yüzey temiz, kuru ve yeterli tutuculukta olmalıdır. Kaplamanın gri arka yüzeyine yapıştırıcı uygulayınız. Köşeden itibaren kaplamaları uygulayınız. Kaplamaları sıkı bir biçimde birleştirin, artan yapıştırıcıyı ıslak bir sünger ile alınız. 24-48 saat beklettikten sonra su bızlı boya ile boyanabilir.

GB PROCESSING

The underground has to be clean, dry, solid, smooth and able to take a weight. Apply recommended glue on the grey backside of the insulation tile. Place the first tile in the corner so that the following tiles can be laid easily into the notch. Press tile firmly and remove remaining glue rests with a wet sponge immediately. After drying (24 - 48 h), the tiles can be painted with solvent-free dispersion colour.

ES INSTRUCCIONES

La base inferior debe estar limpia, seca, compacta y uniforme, y debe soportar peso. Aplique el pegamento recomendado en la parte trasera gris del panel de aislamiento. Coloque el primer panel en la esquina de tal forma que los paneles siguientes puedan colocarse fácilmente en la entalladura. Presione firmemente el panel y elimine inmediatamente los restos de pegamento con una esponja húmeda. Tras el secado (24 - 48 h), los paneles pueden pintarse con color de dispersión sin disolventes.

CZ KRYCÍ IZOLAČNÍ DESKY

- prostorově úsporná krycí izolace pro sklepní a obytné místnosti
- díky stupňovité drážce po celém obvodu nevznikají tepelné mosty
- snižuje tepelné ztráty až o 59 % *
- překryje praskliny a nerovnosti
- lze přetřít disperzní barvou neobsahující ředidlo
- pro lepší přilnavost má zadní strana voštinovou strukturu

Materiál: polystyrol, EPS

Klasifikace tepelné vodivosti: WLG 035

Požární třída: EN 13501-1 E

Snadné lepení na stěny lepidlem značky DECOSA®, které neobsahuje ředidlo, nebo jiným kvalitním lepidlem na styropor.

* ve srovnání s neizolovanou cihlovou stěnou silnou 24 mm.

ZPRACOVÁNÍ

Podklad musí být čistý, suchý, pevný, hladký a nosný. Doporučené lepidlo naneste na šedou zadní stranu izolační desky. První desku umístěte do rohu, aby další desky bylo možné snadno umístit do drážky. Desku pevně přitlačte a případné zbytky lepidla okamžitě setřete vlhkou houbou. Po zaschnutí (24–48 h) můžete desky přetřít disperzní barvou neobsahující ředidlo.